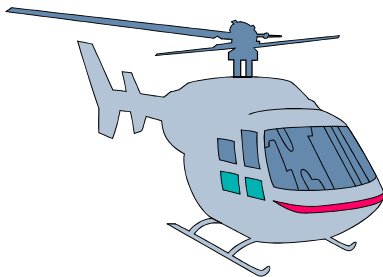
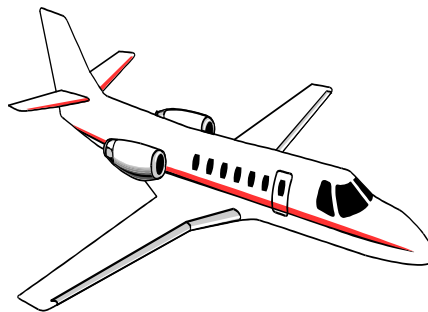




**Monthly Report
January 2004**

**Rapport mensuel
janvier 2004**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
NAV CANADA Towers and
Flight Service Stations**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2
Tours de NAV CANADA et
Stations d'information de vol**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

January 2004 Janvier
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:
http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:
http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

January 2004

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In January 2004 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 25,562. The itinerant category represented 84.3% of the total movements and the local category represented 15.7%.
- Red Lake was the most active station in both the overall and itinerant classes of operation with 1,482 and 1,450 movements respectively. The local category was led by Guelph with 1,109 movements.

FAITS SAILLANTS

Janvier 2004

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 25 562 en janvier 2004. La classe itinérante représente 84,3 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 15,7 %.
- La station de Red Lake a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 1 482 et 1 450 mouvements respectivement. Guelph a dominé la classe locale avec 1 109 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	January 2004 Janvier	January 2003 Janvier	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2004 2003		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	102	108		102	108		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	25,562	33,657	-24.1	25,562	33,657	-24.1	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	17,891	19,897	-10.1	17,891	19,897	-10.1	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,358	982	38.3	1,358	982	38.3	Autres vols commerciaux
Private	1,196	2,243	-46.7	1,196	2,243	-46.7	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	900	809	11.2	900	809	11.2	- civils
- Military	197	194	1.5	197	194	1.5	- militaires
Total	21,542	24,125	-10.7	21,542	24,125	-10.7	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	4,008	9,476	-57.7	4,008	9,476	-57.7	Civils
Military	12	56	-78.6	12	56	-78.6	Militaires
Total	4,020	9,532	-57.8	4,020	9,532	-57.8	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for January 2003 but were not included in January 2004:

Baker Lake	Sachs Harbour
Brockville	Trois-Rivières
Burwash	Waskaganish
Kugluktuk	

Data for Wemindji are included in January 2004 but were not included in January 2003.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de janvier 2003 mais exclus en janvier 2004 :

Baker Lake	Sachs Harbour
Brockville	Trois-Rivières
Burwash	Waskaganish
Kugluktuk	

Les données pour Wemindji sont incluses en janvier 2004 mais n'étaient pas incluses en janvier 2003.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in January	Airport	Reported days in January
Aéroport	Jours rapportés en janvier	Aéroport	Jours rapportés en janvier
Aklavik, NT	30	Island Lake, MB	31
Amos Municipal, QC	31	Kapuskasing, ON	30
Arviat, NU	26	Kugaaruk, NU	30
Atikokan Municipal, ON	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Baie-Comeau, QC	31	Liverpool, NS	7
Bathurst, NB	31	Lutsel'k'e, NT	31
Beaver Creek, YT	31	Lynn Lake, MB	31
Blanc Sablon, QC	31	Mayo, YT	31
Bromont, QC	31	Miramichi, NB	31
Buffalo Narrows, SK	31	Moosonee, ON	31
Burwash, YT	31	Muskoka, ON	31
Cape Dorset, NU	24	Nakina, ON	31
Chesterfield Inlet, NU	30	Nanisivik, NU	23
Chevery, QC	31	Natashquan, QC	31
Chibougamau/Chapais, QC	31	North Battleford, SK	31
Clyde River, NU	30	Norway House, MB	31
Collingwood, ON	31	Old Crow, YT	31
Coral Harbour, NU	31	Pangnirtung, NU	31
Dauphin, MB	31	Paulatuk, NT	31
Dawson, YT	31	Peterborough, ON	31
Deliné, NT	31	Pickle Lake, ON	31
Digby Island, BC	31	Pond Inlet, NU	23
Digby, NS	31	Port-Menier, QC	18
Drummondville, QC	31	Prince Rupert/Seal Cove, BC	31
Dryden Regional, ON	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Earlton/Timiskaming Regional, ON	31	Quesnel, BC	31
Eastmain River, QC	17	Rae Lakes, NT	28
Elliot Lake Municipal, ON	31	Red Lake, ON	31
Eureka, NU	31	Repulse Bay, NU	28
Faro, YT	31	Resolute Bay, NU	31
Flin Flon, MB	31	Rimouski, QC	31
Fort Frances Municipal, ON	31	Sandspit, BC	31
Fort Good Hope, NT	26	Sanikiluaq, NU	25
Fort Hope, ON	18	Sherbrooke, QC	31
Fort Liard, NT	21	St. Léonard, QC	31
Fort McPherson, NT	30	St. Theresa Point, MB	31
Fort Resolution, NT	17	St. Thomas, ON	22
Fort Simpson, NT	31	Stephenville, NL	31
Fort Smith, NT	31	Stony Rapids, SK	31
Geraldton, ON	31	Swift Current, SK	31
Gillam, MB	31	Taloyoak, NU	31
Gjoa Haven, NU	31	Teslin, YT	31
Grise Fiord, NU	22	The Pas, MB	31
Guelph, ON	31	Tuktoyaktuk, NT	31
Hall Beach, NU	31	Tulita, NT	22
Havre St-Pierre, QC	31	Watson Lake, YT	31
Hay River, NT	31	Welland, ON	31
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	29	Wemindji, QC	28
Holman Island, NU	31	Whale Cove, NU	24
Igloolik, NU	16	Wrigley, NT	18
Iroquois Falls, ON	31	Yorkton, SK	31

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

January 2004 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	57	57	49	2	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Amos Municipal	211	52	26	-	10	-	-	-	16	-	159	-	159
Arviat	174	174	170	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Atikokan Municipal	73	73	48	2	-	1	-	-	22	-	-	-	-
Baie-Comeau	603	587	500	43	10	-	-	-	34	-	16	-	16
Bathurst	242	230	195	16	11	-	-	-	8	-	12	-	12
Beaver Creek	6	6	-	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Blanc Sablon	435	435	427	4	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Bromont	158	131	23	20	77	1	-	6	-	4	27	-	27
Buffalo Narrows	348	328	310	-	-	-	-	-	16	2	20	-	20
Cape Dorset	82	82	80	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	74	74	72	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Chevery	278	278	227	50	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	255	255	227	3	11	-	-	-	14	-	-	-	-
Clyde River	70	70	67	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Collingwood	118	118	36	9	73	-	-	-	-	-	-	-	-
Coral Harbour	138	137	131	-	2	-	-	-	4	-	1	-	1
Dauphin	331	317	172	86	8	-	-	-	7	44	14	-	14
Dawson	114	114	88	-	6	9	-	-	9	2	-	-	-
Deline	216	216	207	1	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Digby	61	61	11	6	44	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	16	16	6	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	164	50	7	4	35	-	-	2	-	2	112	2	114
Dryden/Regional	678	652	581	4	15	1	-	1	38	12	26	-	26
Earlton/Timiskaming Regional	164	164	148	6	6	-	-	-	4	-	-	-	-
Eastmain River	56	56	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	278	242	174	45	15	-	-	-	8	-	36	-	36
Eureka	6	6	4	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Faro	2	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Flin Flon	333	333	284	-	15	-	-	-	34	-	-	-	-
Fort Frances Mun	355	355	307	-	26	-	-	-	22	-	-	-	-
Fort Good Hope	147	147	128	16	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Fort Hope	366	366	331	31	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	107	107	92	4	11	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Mcpherson	33	33	17	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-
Fort Resolution	30	30	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	183	183	171	-	2	-	-	-	6	4	-	-	-
Fort Smith	540	412	388	4	6	-	-	-	14	-	128	-	128
Geraldton	74	74	52	4	6	-	-	-	12	-	-	-	-
Gillam	149	149	141	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Gjoa Haven	120	120	120	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Grise Fiord	15	15	14	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Guelph	1,109	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,109	-	1,109
Hall Beach	92	80	72	-	-	-	-	-	8	-	12	-	12
Havre St Pierre	114	114	82	28	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Hay River	344	342	328	2	2	-	-	-	10	-	2	-	2
Hearst/René Fontaine Mun	128	128	109	2	2	-	-	-	15	-	-	-	-
Holman	74	74	64	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Igloolik	35	35	32	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Iroquois Falls	189	142	119	12	9	-	-	-	2	-	47	-	47
Island Lake	903	903	853	1	7	-	-	-	42	-	-	-	-
Kapuskasing	296	258	136	89	31	-	-	-	2	-	38	-	38
Kimmiut	34	34	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	154	154	114	37	1	-	-	-	2	-	-	-	-
Lake Simcoe Regional	538	206	83	52	67	-	-	-	4	-	332	-	332
Liverpool	16	16	8	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	233	233	229	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Lynn Lake	107	107	89	-	1	-	-	-	17	-	-	-	-
Mayo	60	48	40	-	-	-	-	-	6	2	12	-	12
Miramichi	244	189	134	7	32	-	-	-	16	-	55	-	55
Moosonee	1,245	1,243	1,218	11	14	-	-	-	-	-	2	-	2
Muskoka	268	222	59	9	128	-	-	-	18	8	46	-	46
Nakina	585	585	585	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	24	24	22	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

January 2004 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Natashquan	280	280	273	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
North Battleford	121	113	51	3	37	-	-	-	18	4	8	-	8
Norway House	429	429	413	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-
Old Crow	51	51	36	-	-	8	-	-	7	-	-	-	-
Pangnirtung	194	194	188	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Paulatuk	53	53	49	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Peterborough	500	148	42	23	77	-	-	1	3	2	350	2	352
Pickle Lake	1,100	1,092	1,080	2	6	-	-	-	4	-	8	-	8
Pond Inlet	55	55	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Menier	86	86	84	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,048	1,048	390	513	20	-	-	5	120	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	68	68	60	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Quesnel	365	249	187	-	58	-	-	-	4	-	116	-	116
Rae Lakes	99	99	99	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,482	1,450	1,334	32	25	-	-	1	56	2	32	-	32
Repulse Bay	181	169	125	39	3	-	-	-	2	-	12	-	12
Resolute Bay	141	141	135	-	-	-	-	-	2	4	-	-	-
Rimouski	229	183	127	8	35	-	-	-	13	-	46	-	46
Sandspit	214	212	200	2	-	-	-	-	10	-	2	-	2
Sanikiluaq	77	77	73	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Sherbrooke	139	77	12	12	39	-	-	2	6	6	62	-	62
St Leonard	78	78	50	-	26	-	-	-	2	-	-	-	-
St Theresa Point	422	422	416	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
St Thomas	421	49	11	14	21	-	-	2	1	-	372	-	372
Stephenville	234	234	196	-	1	2	1	9	14	11	-	-	-
Stony Rapids	614	614	537	50	2	-	-	-	25	-	-	-	-
Swift Current	232	216	90	13	50	-	-	-	7	56	8	8	16
Taloyoak	125	125	117	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Teslin	5	5	-	-	3	-	-	-	2	-	-	-	-
The Pas	305	303	244	10	7	-	-	-	20	22	2	-	2
Tuktoyaktuk	92	92	86	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Tulita	171	171	155	4	4	-	-	-	8	-	-	-	-
Watson Lake	87	80	44	-	29	-	-	-	7	-	7	-	7
Welland	693	4	4	-	-	-	-	-	-	-	689	-	689
Wemindji	126	126	123	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	113	113	109	1	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Wrigley	15	15	11	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	265	177	135	-	17	1	-	-	18	6	88	-	88
Total (102)	25,562	21,542	17,868	1,357	1,165	23	1	31	900	197	4,008	12	4,020

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

January 2004 Janvier

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	162	96	66	-	-	-	-	-	-	-	-
Bloodvein River	102	74	20	-	-	-	-	8	-	-	-
Brochet	102	60	38	-	-	-	-	4	-	-	-
Cross Lake	131	54	73	-	-	-	-	4	-	-	-
God's Lake Narrow	122	95	23	-	-	-	-	4	-	-	-
God's River	155	120	29	2	-	-	-	4	-	-	-
Ilford	16	-	10	4	-	-	-	2	-	-	-
Lac Brochet	156	114	34	2	-	-	-	6	-	-	-
Little Grands Rapids	212	132	64	8	-	-	-	8	-	-	-
Oxford House	244	182	58	-	-	-	-	4	-	-	-
Pikwitonei	22	-	16	-	-	-	-	6	-	-	-
Poplar River	120	72	46	-	-	-	-	2	-	-	-
Pukatawagan	84	39	45	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Sucker Lake	306	84	218	2	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	182	112	62	-	-	-	-	8	-	-	-
South Indian Lake	48	42	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	106	86	12	-	-	-	-	8	-	-	-
Thicket Portage	6	-	2	-	-	-	-	4	-	-	-
York Landing	23	19	3	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (19)	2,299	1,381	825	18	-	-	-	75	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

January 2004 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	57	8	4	45	-	-	-	-	-	45	10	2	-
Amos Municipal	52	10	2	20	-	10	10	-	10	30	10	2	-
Arviat	174	2	-	60	2	86	24	-	-	172	-	2	-
Atikokan Municipal	73	41	2	30	-	-	-	-	-	30	4	39	-
Baie-Comeau	587	13	246	98	6	116	108	-	26	302	257	2	-
Bathurst	230	31	64	26	2	90	17	-	2	147	73	8	-
Beaver Creek	6	4	-	2	-	-	-	-	-	2	4	-	-
Blanc Sablon	435	20	52	211	116	34	2	-	5	384	26	20	-
Bromont	131	97	16	6	6	4	2	-	12	2	98	19	-
Buffalo Narrows	328	2	250	54	22	-	-	-	-	76	252	-	-
Cape Dorset	82	-	-	46	-	-	36	-	-	82	-	-	-
Chesterfield Inlet	74	-	-	50	1	-	23	-	-	74	-	-	-
Chevery	278	1	51	70	106	50	-	-	-	226	52	-	-
Chibougamau/Chapais	255	6	41	29	141	4	34	-	17	201	37	-	-
Clyde River	70	-	-	10	-	-	60	-	-	70	-	-	-
Collingwood	118	94	22	-	-	2	-	-	2	7	109	-	-
Coral Harbour	137	5	4	68	-	42	18	-	-	132	-	5	-
Dauphin	317	94	77	135	9	2	-	-	8	138	171	-	-
Dawson	114	22	-	55	-	1	36	-	1	91	10	12	-
Deline	216	30	102	66	-	2	16	-	-	148	68	-	-
Digby	61	40	17	4	-	-	-	-	-	4	49	8	-
Digby Island	16	-	16	-	-	-	-	-	-	-	16	-	-
Drummondville	50	44	2	2	-	2	-	-	-	2	42	6	-
Dryden/Regional	652	134	33	472	10	2	1	-	4	497	102	49	-
Earlton/Timiskaming Regional	164	22	91	42	6	3	-	-	5	117	24	18	-
Eastmain River	56	-	-	-	44	12	-	-	-	56	-	-	-
Elliot Lake Mun	242	80	124	32	2	-	4	-	-	96	118	28	-
Eureka	6	-	-	4	-	-	-	2	-	6	-	-	-
Faro	2	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Flin Flon	333	22	33	174	2	96	6	-	2	276	54	1	-
Fort Frances Mun	355	39	92	220	4	-	-	-	2	240	87	26	-
Fort Good Hope	147	55	35	48	-	-	9	-	-	70	59	18	-
Fort Hope	366	2	100	250	-	-	14	-	-	360	6	-	-
Fort Liard	107	73	11	10	13	-	-	-	-	23	32	52	-
Fort Mcpherson	33	2	-	31	-	-	-	-	-	31	2	-	-
Fort Resolution	30	4	2	24	-	-	-	-	-	24	6	-	-
Fort Simpson	183	10	50	43	2	4	74	-	-	171	12	-	-
Fort Smith	412	137	16	78	157	16	4	4	6	262	140	4	-
Geraldton	74	16	24	32	2	-	-	-	2	52	10	10	-
Gillam	149	17	46	17	4	43	22	-	2	90	57	-	-
Gjoa Haven	120	-	-	23	21	-	76	-	3	117	-	-	-
Grise Fiord	15	-	-	15	-	-	-	-	-	15	-	-	-
Hall Beach	80	-	-	39	2	-	39	-	2	66	-	12	-
Havre St Pierre	114	-	107	3	2	-	2	-	2	30	80	2	-
Hay River	342	12	36	45	2	83	162	2	62	167	109	4	-
Hearst/René Fontaine Mun	128	24	55	43	2	4	-	-	2	48	56	22	-
Holman	74	-	-	50	-	-	24	-	-	74	-	-	-
Igloolik	35	-	-	25	-	-	10	-	-	35	-	-	-
Iroquois Falls	142	118	12	12	-	-	-	-	-	22	14	106	-
Island Lake	903	144	93	511	119	-	36	-	16	700	92	95	-
Kapuskasing	258	23	88	131	8	8	-	-	6	183	63	6	-
Kimmirut	34	-	-	34	-	-	-	-	-	34	-	-	-
Kugaaruk	154	63	-	22	28	-	39	2	2	85	2	65	-
Lake Simcoe Regional	206	141	31	18	10	2	4	-	4	38	113	51	-
Liverpool	16	8	8	-	-	-	-	-	-	-	16	-	-
Lutselk'e	233	12	123	96	2	-	-	-	-	199	34	-	-
Lynn Lake	107	2	82	22	-	1	-	-	-	48	59	-	-
Mayo	48	30	-	18	-	-	-	-	-	18	-	30	-
Miramichi	189	70	83	26	10	-	-	-	14	22	150	3	-
Moosonee	1,243	396	237	287	210	72	41	-	-	498	252	493	-
Muskoka	222	160	15	25	4	14	2	2	22	20	139	41	-
Nakina	585	7	399	179	-	-	-	-	-	446	134	5	-
Nanisivik	24	-	-	4	-	-	6	14	14	10	-	-	-
Natashquan	280	4	113	51	48	64	-	-	-	169	107	4	-
North Battleford	113	46	39	24	2	-	-	2	-	28	85	-	-
Norway House	429	19	67	279	64	-	-	-	8	373	44	4	-
Old Crow	51	-	-	25	-	-	26	-	-	51	-	-	-
Pangnirtung	194	-	-	82	-	6	106	-	-	188	-	6	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

January 2004 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Paulatuk	53	2	-	51	-	-	-	-	-	51	2	-	-
Peterborough	148	95	10	26	12	1	-	4	13	24	91	20	-
Pickle Lake	1,092	34	572	173	6	-	307	-	2	1,052	13	25	-
Pond Inlet	55	-	-	24	-	-	31	-	-	55	-	-	-
Port-Menier	86	-	86	-	-	-	-	-	-	-	86	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,048	174	850	-	-	24	-	-	-	125	666	257	-
Qikiqtarjuaq	68	-	-	31	-	4	33	-	-	62	2	4	-
Quesnel	249	52	2	25	44	116	10	-	42	155	48	4	-
Rae Lakes	99	-	54	45	-	-	-	-	-	97	2	-	-
Red Lake	1,450	152	626	407	55	-	210	-	2	1,261	139	48	-
Repulse Bay	169	54	-	63	3	38	11	-	-	113	2	54	-
Resolute Bay	141	-	-	111	-	-	-	30	26	115	-	-	-
Rimouski	183	37	125	11	8	2	-	-	8	13	155	7	-
Sandspit	212	127	15	8	2	2	58	-	2	74	5	131	-
Sanikiluaq	77	-	-	40	12	-	25	-	-	77	-	-	-
Sherbrooke	77	49	4	8	4	12	-	-	12	6	47	12	-
St Leonard	78	4	48	12	14	-	-	-	14	12	50	2	-
St Theresa Point	422	13	25	284	80	-	20	-	4	384	33	1	-
St Thomas	49	40	-	6	2	1	-	-	3	4	34	8	-
Stephenville	234	4	39	37	107	34	4	9	8	181	37	8	-
Stony Rapids	614	12	316	198	76	12	-	-	2	310	302	-	-
Swift Current	216	44	132	34	6	-	-	-	6	34	172	4	-
Taloyoak	125	-	-	19	60	-	44	2	4	121	-	-	-
Teslin	5	3	-	2	-	-	-	-	-	2	3	-	-
The Pas	303	15	7	148	14	95	4	20	14	267	22	-	-
Tuktoyaktuk	92	-	4	86	2	-	-	-	2	86	4	-	-
Tulita	171	37	58	62	-	-	14	-	-	100	67	4	-
Watson Lake	80	57	6	16	1	-	-	-	1	16	53	10	-
Welland	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-
Wemindji	126	2	4	18	82	18	2	-	-	124	2	-	-
Whale Cove	113	-	-	70	6	-	37	-	-	113	-	-	-
Wrigley	15	15	-	-	-	-	-	-	-	-	11	4	-
Yorkton	177	96	53	24	4	-	-	-	4	25	144	4	-
Total (101)	21,542	3,578	6,249	6,694	1,791	1,234	1,903	93	432	13,481	5,742	1,887	-

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.